



"말씀 · 기도 · 감사의 삶으로 가족과 이웃에게 복음을 전합니다."

연중 제5주일

2023년 2월 5일(제571호)

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
Office Hour: 화·목·금·주일 9AM - 2PM  
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community  
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
TEL 925 - 600 - 0177

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일 학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심 단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레아: 매월 셋째 주일미사 후
	성령기도회: 매주 수요일 오후 7시
성 시간	매월 첫 목요일 미사 후

입당\_434 봉헌\_220, 512 성체\_166, 161 파견\_61 / 해설\_최유진(마리스텔라) 제1독서\_김태현(대건안드레아) 제2독서\_김하얀(레아)  
Narrator\_Andrew Lee 1st\_Robert Strawn 2nd Reader\_Noah Joo Prayer\_Selina Chae

입당 송 | 시편 95(94),6-7 참조

어서 와 하느님께 경배드리세. 우리를 내신 주님 앞에 무릎 꿇으세. 그분은 우리의 하느님이시네.

제1독서 | 이사 58,7-10 Isaiah 58:7-10

화답 송 | 시편 112(111),4-5,6-7,8과 9(◎ 4)

Psalms 112:4-5, 6-7, 8-9

- ◎ 올곧은 이들에게는 어둠 속에서 빛이 솟으리라.
- ◎ The just man is a light in darkness to the upright.  
or: R. Alleluia.
- 올곧은 이들에게는 어둠 속에서 빛이 솟으리라. 그 빛은 너그럽고 자비로우며 의롭다네. 잘되리라, 후하게 꾸어 주고, 자기 일을 바르게 처리하는 이! ◎
- Light shines through the darkness for the upright; he is gracious and merciful and just. Well for the man who is gracious and lends, who conducts his affairs with justice. ◎
- 그는 언제나 흔들리지 않으리니, 영원히 의인으로 기억되리라. 나쁜 소식에도 그는 겁내지 않고, 그 마음 굳게 주님을 신뢰하네. ◎
- He shall never be moved; the just one shall be in everlasting remembrance. An evil report he shall not fear; his heart is

firm, trusting in the LORD. ◎

- 그 마음 굳세어 두려워하지 않네. 가난한 이에게 넉넉히 나누어 주니, 그의 의로움은 길이 이어지고, 그의 뿔은 영광 속에 높이 들리리라. ◎
- His heart is steadfast; he shall not fear. Lavishly he gives to the poor; His justice shall endure forever; his horn shall be exalted in glory. ◎

제2독서 | 1코린 2,1-5 First Corinthians 2:1-5

복음환호송 | 요한 8,12 참조

- ◎ 알렐루야.
- ◎ Alleluia, alleluia.
- 주님이 말씀하신다. 나는 세상의 빛이다. 나를 따르는 이는 생명의 빛을 얻으리라. ◎
- I am the light of the world, says the Lord; whoever follows me will have the light of life. ◎

복음 | 마태 5,13-16 Matthew 5:13-16

영성체송 | 시편 107(106),8-9

주님께 감사하여라, 그 자애를, 사람들에게 베푸신 그 기적을. 그분은 목마른 이에게 물을 주시고, 굶주린 이를 좋은 것으로 배불리셨네.



올곧은 이들에게는 어둠 속에서 빛 - 이 솟으리라

“새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다.”  
이희선 앨리스 가정 (루카 8반)

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, Yong Ah Lee,  
최영숙 마리아, 윤정의 알폰소, 이원숙 글라라, 박길순 수산나,  
이순옥 테레사, 배춘자 로사리아, 양정미 (Suzie)  
각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



오늘 복음에서 예수님께서 말씀하십니다. “너희는 세상의 소금이다. ... 너희는 세상의 빛이다.” 복음의 앞 문맥을 살펴보면, 산상수훈 담화문을 시작하는 ‘참행복(진복팔단)’에 바로 뒤이어 나오는 구절들이 오늘의 복음 구절입니다. 마지막 여덟 번째 행복선언 다음에 이어지는 구절에서 “사람들이 나 때문에 너희를 모욕하고 박해하며, 너희를 거슬러 거짓으로 온갖 사악한 말을 하면, 너희는 행복하다. ...” 하신 다음에 바로 오늘 말씀 “너희는 세상의 소금이다. ...”라는 말씀이 이어지기에, 여기에서 ‘너희’는 예수님을 따르는 사람들, 참행복의 정신으로 살고자 하는 예수님의 제자들을 가리킨다고 볼 수 있습니다.

소금과 빛은 일상생활에서 보거나 성경의 전통에서 볼 때, 굉장히 중요한 은유입니다. 예로부터 ‘소금’은 음식의 맛을 낼 때 빠질 수 없는 중요한 첨가물일 뿐만 아니라, 염장(鹽藏)을 통해 식료품을 오래 저장하는 데에 필수적인 물품이었습니다. ‘빛’은 신약성경, 구약성경을 막론하고 익숙하고 중요한 은유인데, 신약성경이 아직 쓰여지기 전인 예수님 당대에는 유일한 성경이었던 구약성경에서는 ‘빛’이 주로 ‘하느님, 메시아, 하느님께 선택된 백성인 이스라엘, 토라(율법), 성전, 예루살렘’ 등을 가리키는 은유로 많이 사용되었습니다. 그런데, 오늘 복음에서 예수님께서서는 ‘당신을 따르는 이들’을 ‘세상의 소금’과 ‘세상의 빛’이라고 말씀하십니다. 청중인 당대의 유대인들에게는 상당히 충격적으로 들렸을 겁니다. 그래서 그런지, 예수님께서서는 여기에서 ‘너희는’이라는 희랍어 원문표현에서 강조법을 써서 “(예수님 당신을 따르는) 바로 너희 자신이 빛과 소금”이라는 뜻으로 ‘너희’

를 강조하여 표현하십니다. 뒤이어지는 산상수훈 담화문(마태 5,17-7,12)의 가르침들이 말하자면, 어떻게 살아야 ‘세상의 소금’과 ‘세상의 빛’의 모습을 살 수 있는지를 가르쳐 주시는 내용이라고 볼 수 있습니다.

산상수훈 담화문 대신에, ‘빛’을 모티브로 오늘 제1독서를 복음과 연결지어 읽어 보면, “굶주린 이에게 네 양식을 내어 주고, 고생하는 이의 뉘를 흡족하게 해 준다면, 네 빛이 어둠 속에서 솟아오르고, 암흑이 너에게는 대낮처럼 되리라.” 곧, 예수님을 따르는 우리가 ‘세상의 빛’으로 살 수 있는 길은, ‘굶주린 이에게 양식을 내어 주고, 고생하는 이의 뉘를 흡족하게 해 주는 데’에 있다고 합니다.

복음을 선포하는 바오로 사도가 ‘뛰어난 말이나 (인간의) 지혜로 하느님의 신비를 선포하는 것이 아니라, ‘십자가에 못 박히신 분 외에는 아무것도 생각하지 않고’ 뛰어난 언변을 통해서가 아니라 성령의 힘을 드러내는 것으로 복음 선포하셨듯이(제 2독서), 사회 관계망 서비스(SNS) 등을 통해 화려함을 자랑하기 바쁜 오늘을 사는 우리 그리스도인들도 ‘(세상적으로) 뛰어난 능력이나 인간적인 드러남’으로써 ‘빛’이 되는 게 아니라, 이웃들에게 애덕을 실천하는 모습으로 ‘세상의 빛과 소금’이 되는 거라고 교회는 가르칩니다. 예수님을 따르고자 하는 우리 자신이 이웃에게 구체적으로 사랑을 실천하는 모습을 통해 ‘세상의 빛과 소금’이 되라고 예수님은 오늘 우리를 촉구하십니다.

정순택베드로 대주교 | 서울대교구장

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p><b>대 건 한 의 원</b> 한의학 박사 이준 침, 한약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite 350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p><b>Tri-Valley Orthodontics</b> Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p>
<p><b>N² ART &amp; DESIGN</b> Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p><b>부동산 거래 필수 에이전트!</b> <b>탐탁 부동산</b> TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p><b>민화교실</b> 전통민화 / 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	





■ 2월 주요 전례 일정

- 2월 22일(수): 재의 수요일(오전 9시 30분, 오후 7시 30분)

■ 성지가지 수거 안내

- 사순시기가 시작되는 '재의 수요일'(2월 22일)에 재를 머리에 얹는 예식이 있습니다.
- 재 예식을 위해 지난해 가져가신 성지가지를 수거합니다.
- 기간: 2월 19일(주일)까지
- 장소: 성당 사무실

■ 가정용 기도초 구입 안내

- 주님 봉헌 축일에 축복한 가정용 기도초를 구입하실 수 있습니다
- 문의: 성당 사무실

■ 울뜨레아 신년회 및 총회

- 일시: 2월 5일(주일), 오후 4시
- 장소: Room A
- 2022년을 돌아보고 신년을 맞이하는 시간을 갖고자 합니다.
- 꾸르실리스따 여러분의 많은 참여 바랍니다.

■ 새신자 환영회

- 일시: 2월 5일(주일), 오전 11시
- 장소: 소성당
- 2021년부터 새로 오신 새신자 가정을 초대합니다.
- 다과와 함께 좋은 만남의 시간 갖고자 합니다.

■ 사랑의 모후 꾸리아 2월 월례모임

- 일시: 2월 12일(주일), 교중 미사 후, 오전 10시 45분 - 오후 12시
- 장소: Room A
- 대상: 각 브레시디움 간부들

■ tvkcc 말씀봉사자 2월 월례 모임

- 일시: 2월 11일(토), 오후 3시
- 장소: Room A
- 대상: 말씀 봉사자 전원

■ 성모회 2월 공동구매 안내

- 품목: 참기름, 들기름, 고춧가루, 건나물, 건어물, 곡류, 매실액기스 등
- 주문: 성모회 조장, 요아킴안나회 회장, PTA회장 등 단체장
- 소속단체가 없으신 분은 성모회에 문의 하시기 바랍니다.
- 문의: 성모회장(박경희 실비아, 925-286-5815)
- 주문 마감: 2월 7일(화)
- 픽업 예정: 2월 21일(화), 추후공지

■ 2월 반모임 일정

마태오 5	2/18(토) 8:00 PM	성당 룸A	510 468 8371
마태오 6	2/18(토) 1:00 PM	기원태/문지영 가정	925 719 9737
루 카 7	2/25 (토) 11:30 AM	표재덕 가정	925 324 4552
루 카 8	2/25 (토) 3:00 PM	김태현/김태연 가정	602 614 6462
요 한	2/26 (일) 12:30 PM	Andy/Teresa Lee	925 718 5445

■ 2023년 상반기 성서사십주간 구역2 개강

- 북가주 가톨릭성서모임에서 성서사십주간 구역 두 번째 학기(시서와 지혜서, 예언서) 공부를 시작합니다.
- 대상: 성서공부를 원하는 모든 교우
- 기간: 2월 12일(주일) - 6월 11일(주일)
- 시간: 매 주일 저녁 8시 - 10시
- 장소: 줌zoom(등록 후 공지)
- 수강비: \$70(교재비 포함)
- 신청: 임무영 알렉산드라(408-386-0656)  
<http://www.tvkcc.org/biblemovement/>

■ 북미주 서중부 여성 제14차 꾸르실리스따 봉사자 모집

- 일정: 7월 20일(목) - 7월 23일(주일)
- 장소: St. Clare's Retreat(2381 Laurel Glen Rd., Soquel, CA)
- 대상: 모든 여성 꾸르실리스따
- 문의 및 신청: 울뜨레아 간사, 김선기 시몬(510-579-6695)

■ 2022년 봉헌금 증명서 발급 안내

- Tax 보고용 봉헌증명서가 필요하신 분은 사무실에 신청해주시기 바랍니다.
- 신청 방법: 사무데스크(로비)에서 신청서 작성 또는 이메일([office@tvkcc.org](mailto:office@tvkcc.org)) 신청
- 신자등록번호, 영문이름 표기, 이메일 주소 & 연락처 기재

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

(수표 작성 시 Payable to **Tri-Valley Korean Catholic Church**)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1683	\$365	\$5160	\$175	\$265	\$7648

교무금은 신자들의 의무입니다.

- **교무금(Inquiry of Annual Pledge)**  
고건철(1-3), 박일신(1-3), 박주암(1), 석근수(1-3), 이성기(8-9/2022), 이예진(1,2), 이줄리아(1-3), 이태원(1), 지영민(1,2), 최경선(1-6), 함종식(2), 홍사현(1), 황종영(1-2)
- **성소후원(Vocation Promotion)**  
고건철(1-3), 박일신(1-3), 석근수(1-3), 이태원(1), 함종식(2), 홍사현(1)
- **Bishop's Appeal**  
고건철(1-3), 박일신(1-3), 석근수(1-3), 이태원(1), 함종식(2), 홍사현(1), 황종영(1-12)
- 감사헌금: 이승필

■ COVID-19를 함께 이겨냅시다.

- 의심 증상이 있으면 검사를 받고 집에 머물시다.
- 사람들이 많이 모이는 장소를 피합시다.
- 마스크 착용, 손 씻기 등 개인 방역 수칙을 지킵시다.

■ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 9시 - 9시 25분
- 평일(화-목-금): 오전 9시 - 9시 25분
- 면담: 사무실을 통해 문의 바랍니다.